

核兵器禁止条約から廃絶へ！

平和行進ニュース 1

2017年6月16日

国民平和大行進京都実行委員会

京都市中京区壬生仙念町 30-2

ラポール京都内 京都原水協気付

TEL075-811-3203 Fax075-811-3213

21日に「東京・広島コース」が京都入り

核兵器禁止条約実現へ一歩でも二歩でも歩こう！

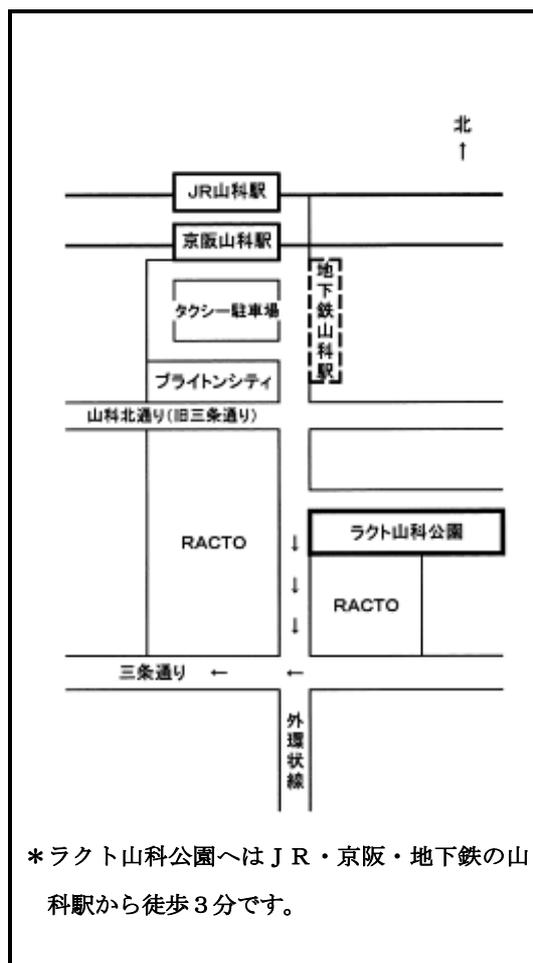
8月の広島・長崎に向かって、5月6日に東京・夢の島を出発した2017年原水爆禁止国民平和大行進（東京・広島コース）が21日（水）に京都入りします。

今年の京都の平和大行進は、核兵器禁止条約について交渉する第2回国連会議（6月15日～7月7日）の最中の行進です。ヒバクシャ国際署名をひろげ、核兵器禁止条約の実現を訴えるとともに、アメリカの「核の傘」に頼り、核兵器禁止条約に反対する日本政府の態度を転換させ、安保法制（戦争法）の廃止、原発からの撤退と自然エネルギーへの転換、憲法9条と「非核三原則」を守り生かした非核・平和な日本の実現を府民にアピールする行進です。

<21日のコース・時間>

12:30 滋賀県との引き継ぎ（ラクト山科公園）
／13:15 ラクト山科公園出発⇒蹴上⇒14:35 粟田神社（休憩）⇒15:00 東山三条⇒15:15 祇園石段下（ピースパレードと合流）⇒四条河原町⇒16:10 京都市役所東門・まとめ集会

ラクト山科公園（集合場所）





国際青年リレー行進 フィリピンのゲレーロA.G.サニョさんが歩きます

昨年につづき京都を国際青年リレー行進者としてフィリピンの青年、ゲレーロ A.G. サニョさんが歩くことになりました。京都の青年のみなさん、彼と一緒に平和・核兵器廃絶を府民にアピールしましょう。

ゲレーロ A.G. サニョ（平和を教え、平和を創ろう・フィリピン）

2017 年国民平和大行進・国際青年リレー行進者

みなさんこんにちは。平和のあいさつを送ります。

Hello Everyone! Greetings of Peace!

私は A.G. Saño です。フィリピンから来たアーティストで平和活動家です。今回が 3 回目の平和行進参加となります。2015 年に私は福岡、佐賀、長崎を歩きました。去年は宮城から福島、そして大阪を行進しました。

I am A.G. Saño, an artist and peace advocate from the Philippines. This is my 3rd Peace March. In 2015, I walked through Fukuoka, Saga, Nagasaki. Last year, I walked from Miyagi to Fukushima and Osaka.

ふたたび日本に来て、私が希望していることは、行進を通じて被爆者が払った大きな犠牲を知らせることです。そして彼らの犠牲を通して、この世界には核兵器の居場所はなく、核エネルギーは必要ないことを人々に広く知らせることです。第二次世界大戦中の原爆投下と、もっと最近の福島原発事故で罪のない人々が犠牲になったことを通じて、日本はこの 2 つのことを証明したのです。

Again, I come to Japan with hope in my heart that this walk will echo the sacrifices of the Hibakushas and let that echo resonate clearly that the world has no place for nuclear weapons and is in no need to pursue nuclear energy- two things that has been proven here in Japan at the expense of innocent people who were victimized by the WW2 bombings and the more recent Fukushima disaster.

そして再び私は、平和を熱望し、公正な世界を願うフィリピンの仲間からの声を届けに来ました。被爆者とその家族の方々に連帯し、私は 72 年前に亡くなった人々の記憶をよみがえらせるために、そして彼らの核兵器廃絶と核エネルギー反対の願いをかなえるために行進します。

Again, I am bringing the voices of my fellow Filipinos who crave for peace and desire for a just world. In solidarity with the Hibakushas and their families, I offer my walk for the memory of those who perished 72 years ago and for their quest to end the proliferation of nuclear weapons and development of nuclear energy.

ノーモア長崎！ノーモア広島！ノーモアヒバクシャ！ノーモア戦争！ノーモア福島！平和を！

No more Nagasaki! No more Hiroshima! No more Hibakushas! No more War! No more Fukushima! Only Peace!

A.G. サニョ

A.G. Saño